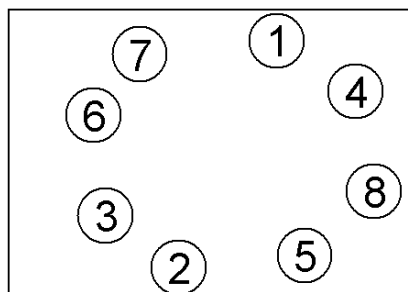
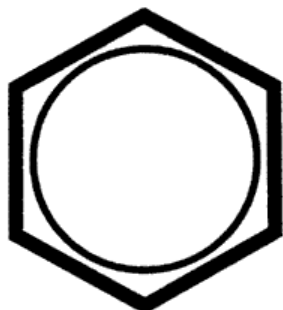
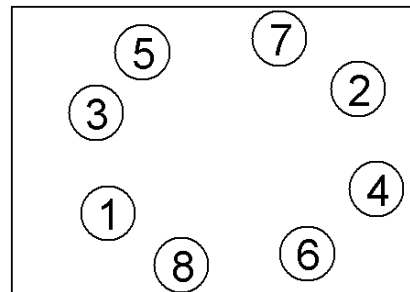


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****762.989**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Iveco****Das Original**Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete

**8280.01/02****8280.22/42**Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete8280.01/02  
>Mot. 88502  
100 Nm  
180 Nm  
255 NmMot. 88503>  
30 Nm  
160 Nm  
➤ 120°

8280.22/42

30 Nm  
160 Nm  
➤ 120°**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

|  |                                             |                              |                                |                                       |
|--|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden       | use new cylinder head bolts  | utiliser des vis neuves        | emplar tornillos nuevos               |
|  | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)          | chauffage (80°C)               | calentamiento (80°C)                  |
|  | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                    | relaxation time              | durée de tassement             | tiempo de espera                      |
|  | Drehwinkel                                  | torque angle                 | angle de serrage               | ángulo de giro                        |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**170.33/35 NC/NT, OM 170.33/35 PT/T, 170.38,  
OM 170.38, 190.35 H/HAT/NT/PC/PT, 190.38-TRU,  
190.42/48 Turbostar, 190E53 Eurostar,  
190 NC33/NT 33, OM 190.33, 220.35, 220.38-TRU,  
240.35/38-TRU, 240E52 Eurostar  
260.35 H/HW, 260 PC35, PT35, 260.48 Turbostar  
260E52 Eurostar, 330.35 H/HW/PC/PT/HT/HTW  
370.25/35 Bus, 380.35 Bus**Elring-Serviceteam**Fon +49 7123 724 799  
Fax +49 7123 724 798  
[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*762.989\***